

ENR 1.2 REGOLE DEL VOLO A VISTA VISUAL FLIGHT RULES

ANNESSO 2 Capitolo 4, 4.1, 4.3

1 REGOLE VFR

1.1 Applicabilità

Le regole di seguito riportate si applicano ai voli condotti di giorno secondo le regole del volo a vista. Per voli condotti di giorno si intendono quei voli condotti dall'inizio del crepuscolo mattutino civile alla fine del crepuscolo serale civile, secondo le effemeridi della località considerata. I voli VFR debbono essere condotti in condizioni di visibilità e distanza dalle nubi uguali o superiori a quelle riportate nella seguente tabella 6a.

Tabella/Table 6a

ANNEX 2 Chapter 4, 4.1, 4.3

1 VFR RULES

1.1 Applicability

The following provisions apply to flights operated by day in accordance with visual flight rules. Day VFR flights are those operated from the beginning of civil morning twilight to the end of civil evening twilight, according to the ephemeris of the locality concerned. VFR flights shall be conducted so that aircraft is flown in conditions of visibility and distance from clouds equal to or greater than those specified in following tables 6a.

MINIME DI VISIBILITA' VMC E DISTANZA DALLE NUBI (1) VMC VISIBILITY AND DISTANCE FROM CLOUD MINIMA (1)

Altitudine Altitude	Classe di spazio aereo Airspace class	Visibilità in volo Flight visibility	Distanza dalle nubi Distance from clouds
A o al di sopra di 3050m (10000ft) AMSL At or above 3050m (10000ft) AMSL	A (2) B C D E F G	8 km	Orizzontale / Horizontal: 1500m Verticale / Vertical: 300m (1000ft)
Al di sotto di di 3050m (10000ft) AMSL e al di sopra di 900m (3000ft) AMSL, o al di sopra di 300m (1000ft) AGL, quale delle due è più alta Below 3050m (10000ft) AMSL and above 900m (3000ft) AMSL, or above 300m (1000ft) AGL, whichever is higher	A (2) B C D E F G	5 km	Orizzontale / Horizontal: 1500m Verticale / Vertical: 300m (1000ft)
A e al di sotto di 900m (3000ft) AMSL o 300m (1000ft) AGL, quale delle due è più alto At and below 900m (3000ft) AMSL or 300m (1000ft) AGL, whichever is higher	A (2) B C D E	5 km	Orizzontale / Horizontal: 1500m Verticale / Vertical: 300m (1000ft)
A e al di sotto di 900m (3000ft) AMSL o 300m (1000ft) AGL, quale delle due è più alto At and below 900m (3000ft) AMSL or 300m (1000ft) AGL, whichever is higher	F G	5 km (3-4)	Fuori dalle nubi ed in contatto visivo con il suolo e/o con l'acqua Clear of clouds and with the surface in sight
<p>1) Quando l'altitudine di transizione è minore di 3050m (10000ft) AMSL, si deve usare FL 100 in luogo di 10000ft/When the height of the transition altitude is lower than 3050m (10000ft) AMSL, FL 100 shall be used in lieu of 10000ft.</p> <p>2) Sono inclusi a titolo orientativo per i piloti le minime VMC per spazi aerei di classe A senza significare con ciò che i voli VFR siano ammessi negli spazi aerei di classe A/The VMC minima in class A airspace are included for guidance to pilots and do not imply acceptance of VFR flights in class A airspace.</p> <p>3) Possono operare con una visibilità in volo ridotta ma non inferiore a 1500m gli aeromobili condotti/Flight visibilities reduced to not less than 1500m may be permitted for flights operating:</p> <p>a) ad una IAS di 140 kt o meno che consenta di osservare altro traffico o eventuali ostacoli in tempo utile per evitare collisioni; oppure/at speeds of 140 kt IAS or less to give adequate opportunity to observe other traffic or any obstacle in time to avoid collision; or</p> <p>b) in circostanze nelle quali la probabilità di incontrare altro traffico è normalmente bassa, ad esempio in aree di basso volume di traffico e per lavoro aereo a bassi livelli/in circumstances in which the probability of encounters with other traffic would normally be low, e.g.in areas of low volume traffic and for aerial work at low levels.</p> <p>4) Gli elicotteri possono operare con visibilità inferiore a 1500m, ma non inferiore a 800m, purché manovrati ad una velocità che, tenuto conto della visibilità, consenta di osservare altro traffico o eventuali ostacoli in tempo utile per evitare collisioni. Visibilità di volo inferiori a 800m possono essere consentite in casi speciali, come voli del servizio medico, operazioni di ricerca e soccorso e operazioni antincendio/Helicopters may be permitted to operate in flight visibility less than 1500m, but not less than 800m, if manoeuvred at a speed that will give adequate opportunity to observe other traffic or any obstacle in time to avoid collision. Flight visibilities lower than 800m may be permitted for special cases, such as medical flights, search and rescue operations and fire fighting.</p>			